

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$20,700,000.00（澳門幣貳仟零柒拾萬元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第382/2011號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2012年 .....	\$ 10,500,000.00
2013年 .....	\$ 9,000,000.00
2014年 .....	\$ 750,000.00
2017年.....	\$ 450,000.00

二、二零一二年至二零一四年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一七年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.02.00.00.00、次項目6.020.041.17的撥款支付。

二零一七年四月十八日

行政長官 崔世安

### 第 89/2017 號行政長官批示

鑑於判給長江建築有限公司執行「鄰近廢舊車輛預處理場地道路工程」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與長江建築有限公司訂立執行「鄰近廢舊車輛預處理場地道路工程」的合同，金額為\$27,220,485.00（澳門幣貳仟柒佰貳拾貳萬零肆佰捌拾伍元整），並分段支付如下：

2017年.....	\$ 18,000,000.00
2018年 .....	\$ 9,220,485.00

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 20 700 000,00 (vinte milhões e setecentas mil patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 382/2011 é alterado da seguinte forma:

Ano 2012 .....	\$ 10 500 000,00
Ano 2013 .....	\$ 9 000 000,00
Ano 2014 .....	\$ 750 000,00
Ano 2017 .....	\$ 450 000,00

2. Os encargos referentes aos anos de 2012 a 2014 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2017 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.02.00.00.00, subacção 6.020.041.17, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

18 de Abril de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 89/2017

Tendo sido adjudicada à Companhia de Construção Cheong Kong Limitada a execução da «Obra de pavimentação perto da zona de pré-processamento do ferro-velho», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Construção Cheong Kong Limitada, para a execução da «Obra de pavimentação perto da zona de pré-processamento do ferro-velho», pelo montante de \$ 27 220 485,00 (vinte e sete milhões, duzentas e vinte mil, quatrocentas e oitenta e cinco patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2017 .....	\$ 18 000 000,00
Ano 2018.....	\$ 9 220 485,00

二、二零一七年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.04.00.00.02、次項目8.051.294.10的撥款支付。

三、二零一八年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一七年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一七年四月十八日

行政長官 崔世安

2. O encargo referente a 2017 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.04.00.00.02, subacção 8.051.294.10, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2018 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2017, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

18 de Abril de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 90/2017 號行政長官批示

就與志豪工程有限公司訂立執行「禮賓府宴會廳擴建工程」的合同，已獲第462/2015號行政長官批示許可；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$24,482,785.00（澳門幣貳仟肆佰肆拾捌萬貳仟柒佰捌拾伍元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第462/2015號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2015年 .....	\$ 5,000,000.00
2016年 .....	\$ 6,004,311.00
2017年.....	\$ 13,478,474.00

二、二零一五年及二零一六年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一七年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.00、次項目1.011.093.09的撥款支付。

二零一七年四月十八日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 90/2017

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 462/2015, foi autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Engenharia Chi Hou, Limitada, para a execução de «Ampliação do Pavilhão do Palacete de Santa Sancha»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 24 482 785,00 (vinte e quatro milhões, quatrocentas e oitenta e duas mil, setecentas e oitenta e cinco patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 462/2015 é alterado da seguinte forma:

Ano 2015 .....	\$ 5 000 000,00
Ano 2016 .....	\$ 6 004 311,00
Ano 2017 .....	\$ 13 478 474,00

2. Os encargos referentes a 2015 e 2016 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2017 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.00, subacção 1.011.093.09, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

18 de Abril de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.